



Teyta Diospa Alli Willakininta Yachakushun 1

Aprendamos el Mensaje de Nuestro Dios 1
Série de Estudios Bíblicos quechuas con castellano

1.1/ Jutsakuna ima kashqanta yachatsikikuna	3
1.2/ Teyta Diosnintsik perdonamänantsikpaq yachatsikikuna.....	11
1.3/ Perdonta mañakunantsikpaq yachatsikikuna	19
1.4/ Teyta Diosnintsik munashqannö kawanantsikpaq yachatsikikuna.....	25
1.5/ Teyta Diosta mañakunantsikpaq yachatsikikuna	32
1.6/ Teyta Diospa palabranpita yachatsikikuna	46
1.7/ Jesucristupa willakininta jukkunata willapänantsikpaq yachatsikikuna.....	53

Quechua del Callejón de Huaylas y las Vertientes, Ancash

Asociación Alli Willaqui

Asociación Alli Willaqui
Jirón Caraz 842
Huaraz, Ancash, Perú
RUC: 20530795986

Segunda edición revisada, agosto 2021

Série de Estudios Bíblicos:
Teyta Diospa Alli Willak'ininta Yachakushun
(Aprendamos el Mensaje de Dios)

Quechua del Callejón de Huaylas y las Vertientes
Ancash, Perú

Por Mark E. Bean Reeves
Ilustrado por Rebecca Blackstone de Fincher

Las citas bíblicas en quechua vienen de:
TEYTA DIOSPA WILLAK'ININ

Las Sagradas Escrituras en el quechua hablado en
el Callejón de Huaylas y las Vertientes, Ancash, Perú

Publicado: 2007, 2008, 2019, Liga Bíblica del Perú

Texto: © 2007, 2008, 2019, Wycliffe Bible Translators, Inc., Orlando,
FL 35862-8200 USA (www.Wycliffe.org)

Las citas bíblicas en castellano vienen de la versión Reina-Valera
Revisada (1995).

Miami: Sociedades Bíblicas Unidas, 1998.

Se puede descargar este estudio y otros en:
www.labibliaenquechuaancashyhuanuco.org.

1.1/ Jutsakuna ima kashqanta yachatsikikuna

Himnukuna: 45, 62, 63, 116

LECTURA BÍBLICA: ROMANOS 1.18–23

YACHATSIKĪPA QALLANAN

Wakin nunakunam yarpäyan jutsata rurashqapis Teyta Diosnintsik mana castigamänantsikpaq kashqanta. Tsëmi yarpäyan wanukurpis Teyta Diospa nöpanman chäyänanpaq kaqta. Tsënöllum yarpäyan jatun mana alli rurëkunalla jutsa kashqanta. Kananmi yachakushun ima rurëkuna jutsa kashqanta y jutsa ruraqkunapaq Teyta Diosnintsik imata nishqanta.

1. ¿Pitaq reynintsik?

Salmo 47.2

Puëdiq TEYTA DIOSQA mantsëpaqmi.

Pëqa kë jinantin patsachö këkaqkunapa reyninmi këkan.

Käyitsiki: Teyta Dios reynintsik kaptin pëta cäsunantsikmi këkan. Imachöpis mana cäsurqa jutsatam rurantsik.

1.1 El pecado

LECTURA BÍBLICA: ROMANOS 1.18–23

INTRODUCCIÓN

Algunas personas piensan que Dios no les castigará cuando cometen pecado. Piensan que al morir llegarán a la presencia de Dios. Además piensan que solamente ciertas acciones son pecado. Aquí aprenderemos qué es el pecado y qué dice Dios de los que cometen pecado.

2. Llapan mandamientupitapis mas cäsunantsikpaq mandamientu ¿imataq këkan?

San Mateo 22.35–38

³⁵ Tsëchömi ley yachatsikuq juk fariseo nuna Jesús yachashqanta o mana yachashqantapis musyëta munar kënö tapurqan: ³⁶ ”Rabí, ¿mëqan mandamientutaq mas cäsushwan?”. ³⁷ Jesúsnam nirqan: “Teyta Diosta kuyayanki llapan shonqikikunawan, llapan kawënikikunawan y llapan yarpënikikunawan”. ³⁸ Kë mandamientum llapan mandamientupitapis mas precisaq këkan.

Käyitsiki: Teyta Diosta llapan shonquntsikwan, llapan kawënintsikwan y llapan yarpënintsikwan mana kuyashqantsikqa jutsam.

3. Teyta Diosnintsikpa palabrantay leyirnin ¿ima rurëkuna jutsa kashqantataq käyintsik?

Gálatas 5.19–21

¹⁹ Llukan yarpëkunata ruraqkunaqa casakushqa këkarmi [jukwan jukwan purikuyan,] fornicación jutsata rurayan, melanëpaq kaqkunata rurayan, achachapäkurmi penqakipaq jutsata rurayan, ²⁰ ñdulukunatam adorayan, nuna mayintam brüjatsiyan, nuna mayintam chikiyan, liryakuyan, cëlanakuyan, imallapitapis piñakuyan, qayapänakuyan, qarqunakuyan, sientitsinakuyan,

1. ¿Quién es nuestro rey?

Salmo 47.2

Porque Jehová, el Altísimo, es temible, rey grande sobre toda la tierra.

Explicación: Como Jehová es nuestro rey, tenemos que obedecerlo. Si en cualquier punto no lo obedecemos estamos cometiendo pecado.

2. ¿Cuál es el primero y grande mandamiento?

San Mateo 22.35–38

35 Y uno de ellos, intérprete de la Ley, preguntó para tentarlo, diciendo: 36 — Maestro, ¿cuál es el gran mandamiento en la Ley? 37 Jesús le dijo: —“Amarás al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente”. 38 Este es el primero y grande mandamiento.

YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:

Jesucristupa willakininta ¿pillatapis willapäkankiku o manaku? Pillatapis willapar, ¿mantsakunkiku? Willapäkita mana puëdirqa Teyta Diosta mañaki yanapashunëkipaq.

Romanos 1.16a yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

PARA PENSAR Y ORAR:

¿Comparte usted las buenas nuevas de Jesucristo con otras personas? ¿Tiene miedo de hablar con otra persona? Si no sabe cómo compartir con otra persona, pida a Dios que le ayude.

Escriba de memoria las palabras de Romanos 1.16a.

²¹ imbidiosu kayan, [nuna mayinta wanutsiyan,] machakillachö kakuyan, macharkur llutankunata rurayan y tsënöllum ima jutsatapis masta rurayan. Nöpata nishqänöllum kananpis niyaq: Tsënö kawaqkunaqa Teyta Diospa mandakininman manam chäyanqatsu.

Käyitsiki: Fornicación jutsaqa këkan warminllawan o qowanllawan kakunanpa rantin jukwan kakushqan, wätakunawan kakushqan, ollqupura kakushqan, warmipura kakushqan, prostitütawan kakushqan, castanwan kakushqan y jukwan jukwan kakushqanpis.

Santiago 4.17

Allikunata ruranantsikpaq kashqanta musyëkar mana rurarqa jutsatam rurëkantsik.

4. Wakin kaq mandamientuta cumplikar jukllëllatana mana cumplir ¿imanötaqshi tsë nuna këkan?

Santiago 2.10-11

¹⁰ Pipis “Teyta Diospa leyninkunatam cäsukü” nika juk mandamientullatana mana cäsurqa llapanta mana cäsugnömi këkäyan. ¹¹ Jina Teyta Diospa mandamientunmi kënö qellqarëkan: “Ama casakushqa këkar jukwan kakunkitsu” y “ama nuna mayikita wanutsinkitsu” nir. Tsëmi jukwan mana kakurpis nuna mayinta wanutsirqa Teyta Diospa leyninkunata manakaqpaq churëkan.

Explicación: Si no amamos a Dios con todo nuestro corazón, toda nuestra alma y toda nuestra mente, estamos cometiendo pecado.

3. Al leer la palabra de Dios ¿qué se entiende del pecado?

Gálatas 5.19-21

19 Manifiestas son las obras de la carne, que son: adulterio, fornicación, inmundicia, lujuria, 20 idolatría, hechicerías, enemistades, pleitos, celos, iras, contiendas, divisiones, herejías, 21 envidias, homicidios, borracheras, orgías, y cosas semejantes a estas. En cuanto a esto, os advierto, como ya os he dicho antes, que los que practican tales cosas no heredarán el reino de Dios.

5. ¿Kantsuraq pillapis jutsannaq?

Romanos 3.10

Teyta Diospa palabanchöpis kënömi qellqarëkan:
 “Manam jukllëllapis jutsannaqqa kantsu....”

jutsayuq
 nunakuna
 ⇒



jutsannaq manam kantsu
 nuna ⇒

6. “Manam imëpis jutsata ruraraqütsu” nirnin ¿rasun kaqtaku parlëkantsik?

1 Juan 1.8

Mëqantsikpis “jutsannaqmi kä” nirqa manam rasun kaqtatsu parlëkantsik, sinöqa ulikikantsikmi.

Santiago 4.17

El que sabe hacer lo bueno y no lo hace, comete pecado.

4. En la palabra de Dios ¿qué dice de los que cumplen la mayor parte de la ley pero no cumplen en un solo punto?

Santiago 2.10-11

10 porque cualquiera que guarde toda la Ley, pero ofenda en un punto, se hace culpable de todos, 11 pues el que dijo: «No cometerás adulterio», también ha dicho: «No matarás». Ahora bien, si no cometes adulterio, pero matas, ya te has hecho transgresor de la Ley.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Jesucristupa willakininta willakunantsikpaq kashqanta (San Mateo 28.18–20; 1 Corintios 15.3–4).
2. Yachakurquntsik Jesucristupa willakininta imanir willakunantsikpaq kashqanta (San Mateo 10.32–33; Romanos 1.16; Romanos 10.13–14).
3. Yachakurquntsik Jesucristupa willakininta imanö willakunantsikpaq kashqanta (Colosenses 4.6; Hechos 1.8; San Mateo 5.16).
4. Yachakurquntsik Jesucristupa willakininta imë willakunantsikpaq kashqanta (2 Timoteo 4.2; 1 Pedro 3.15).

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: ROMANOS 1.16A

Noqa manam penqakütsu Teyta Diospa alli willakininta willakur. Tsë willakïqa Teyta Diospa poderninmi lapan chaskikuqkunata salvanapaq.

TEXTO PARA MEMORIZAR: ROMANOS 1.16A

No me avergüenzo del evangelio, porque es poder de Dios para salvación de todo aquel que cree...

2. ¿Imata käyitsinantsikpaqtaq alistakushqalla këkäshun?

1 Pedro 3.15b

Y Jesucristuman ima rëkur creyikuyanqëkita pipis tapuyäshuptiki shumaq käyitsiyänëkipaq listu këkäyë.



2. ¿Qué debemos estar siempre listos para explicar?

1 Pedro 3.15

Al contrario, santificad a Dios el Señor en vuestros corazones, y estad siempre preparados para presentar defensa con mansedumbre y reverencia ante todo el que os demande razón de la esperanza que hay en vosotros.

REPASO:

1. Hemos aprendido que debemos compartir las buenas nuevas de Jesucristo (San Mateo 28.18–20; 1 Corintios 15.3–4).
2. Hemos aprendido por qué compartir las buenas nuevas de Jesucristo (San Mateo 10.32–33; Romanos 1.16; Romanos 10.13–14).
3. Hemos aprendido cómo compartir las buenas nuevas de Jesucristo (Colosenses 4.6; Hechos 1.8; San Mateo 5.16).
4. Hemos aprendido cuándo compartir las buenas nuevas de Jesucristo (2 Timoteo 4.2; Colosenses 4.5; 1 Pedro 3.15).

7. Jutsa ruraqkunata ¿mëman jitëkunanpaqtaq Jesucristo yachatsikurqan?

San Mateo 13.41–42

⁴¹ Juiciu junaqchömi angelninkunata Nunapa Tsurin kachamunqa jutsata ruratsiqkunata y jutsa ruraqkunatapis mandakininpita ëllikur ⁴² rawrakikaq ninaman jitëkuyänanpaq. Tsëchömi alläpa waqar kirunkunatapis ruchuchütsiyanqa.

Käyitsiki: Rawrakikaq ninapaq parlarqa infernupaqmi Jesucristo nirqan.

5. ¿Es posible que alguien sea sin pecado?

Romanos 3.10

Como está escrito: «No hay justo, ni aun uno; ...»

6. Si decimos “Nunca he pecado” ¿hablamos la verdad?

1 Juan 1.8

Si decimos que no tenemos pecado, nos engañamos a nosotros mismos y la verdad no está en nosotros.

7. ¿A dónde les echará los pecados según la enseñanza de Jesucristo?

San Mateo 13.41–42

⁴¹ Enviará el Hijo del hombre a sus ángeles, y recogerán de su Reino a todos los que sirven de tropiezo y a los que hacen maldad, ⁴² y los echarán en el horno de fuego; allí será el lloro y el crujir de dientes.

Explicación: Cuando Jesus habló del horno de fuego, se refirió al infierno.

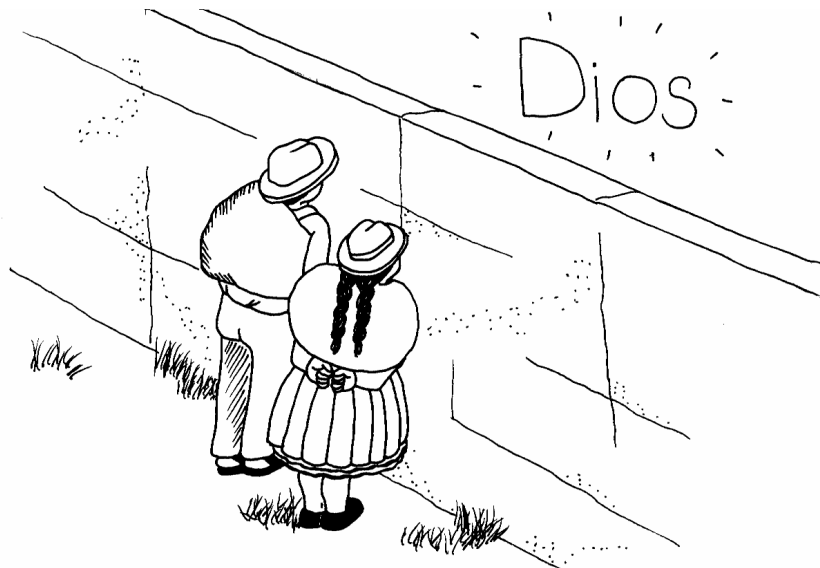
8. Jutsayuq këkar Teyta Diosman mañakushqa ¿ima cuentataq tsë jutsa këkan?

Isaías 59.2

Tsëpa rantinmi jutsëkikuna imëka jatun perqanöpis pëpita rakiyäshunki.

Tsëmi jutsata rurayashqëkipita Teyta Diosnintsik rikäyashunkinatsu.

Mañakuyaptikipis manam wiyayäshunkitsu.



8. Cuando oramos haciendo pecado ¿Dios nos escucha o no?

Isaías 59.2

pero vuestras iniquidades han hecho división entre vosotros y vuestro Dios y vuestros pecados han hecho que oculte de vosotros su rostro para no oíros.

3. Allikunata rurar kawashqa ¿pitataq nunakuna alabayanqa?

San Mateo 5.16

Tsënölla qamkunapis nunakuna rikäyashunëkipaq tutapëchö atsikyano allikunata rurayë. Tsënö kawayashqëkita rikarmi ciëluchö këkaq Teytëkita alabayanqa.

Käyitsiki: Manam willapäkushqallatsu nunakuna käyian Jesucristuta chaskikuyänapaq, sinöqa Dios munashqannö kawashqantsikta rikarpis creyikuyanmi.

IV. IMË WILLAKUNANTSIKPAQ KANQAN

1. ¿Nunakuna chaskikuyänapaq kaptinllaku willakushun?

2 Timoteo 4.2

Chaskikuyänan o mana chaskikuyänan kaptinpis Teyta Diospa palabrantä imëpis willakï. Mana ajayashpa shumaq käyitsi, piñapë y kallpatsë.

2. Donde sea que compartamos las buenas nuevas, ¿quién nos dará poder?

Hechos 1.8

...pero recibiréis poder cuando haya venido sobre vosotros el Espíritu Santo, y me seréis testigos en Jerusalén, en toda Judea, en Samaria y hasta lo último de la tierra.

3. ¿Por qué debemos vivir según la voluntad de Dios?

San Mateo 5.16

Así alumbre vuestra luz delante de los hombres, para que vean vuestras buenas obras y glorifiquen a vuestro Padre que está en los cielos.

Explicación: La gente no aprende de Jesucristo solamente por nuestras palabras, sino también al ver la manera en que vivimos.

IV. CUÁNDO COMPARTIR

1. ¿Debemos compartir con otros solamente cuando es oportuno?

2 Timoteo 4.2

...que prediques la palabra y que instes a tiempo y fuera de tiempo. Redarguye, reprende, exhorta con toda paciencia y doctrina,...

3. Jesucristupa willakininta pipis mana willakuptin ¿nunakuna wiyayanqatsuraq o manatsuraq?

Romanos 10.13-14

¹³ Teyta Diosmi palabrancho kënö nikan: “Noqata mañakamaq kaqtaqa pïmëtapis salvashaqmi”. ¹⁴ ¿Imanöraq salvananpaq mañakuyanqa Jesucristo salvamaqnintsik kashqanta manaraq creyirqa? ¿Imanöraq creyianqa willakininta manaraq wiyarqa? ¿Imanöraq wiyayanqa pipis mana willapëkaptin?

III. IMANÖ WILLAKUNANTSIKPAQ KANQAN

1. Jesucristupa willakininta ¿imanötaq nunakunata willapëshun?

Colosenses 4.6

Piwanpis parlarqa alli shimikillapa kushi kushilla parlapäyanki.

2. Mëtsëchöpis willapëkunantsikpaq ¿pitaq poderta qomëshun?

Hechos 1.8

Tsënö kaptinpis Espíritu Santu qamkunaman shamuptinmi poderninta chaskiyanki. Chaskirnam willakinïta willakuyanki Jerusalénchö, jinantin Judeachö, Samariachö y llapan markakunachöpis.

3. Si nadie anuncia las buenas nuevas de Jesucristo, ¿cómo las oirá la gente?

Romanos 10.13-14

¹³ ...ya que todo aquel que invoque el nombre del Señor, será salvo. ¹⁴ ¿Cómo, pues, invocarán a aquel en el cual no han creído? ¿Y cómo creerán en aquel de quien no han oído? ¿Y cómo oirán sin haber quien les predique?

III. CÓMO COMPARTIR

1. ¿Cómo debemos hablar cuando compartimos las buenas nuevas de Jesucristo?

Colosenses 4.6

Sea vuestra palabra siempre con gracia,azonada con sal, para que sepáis cómo debéis responder a cada uno.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik jutsa ima kashqantam (Gálatas 5.19-21).
2. Yachakurquntsik allikunata ruranantsikpaq kashqanta musyëkar mana rurashqantsiktam (Santiago 4.17).
3. Yachakurquntsik wakin kaq mandamientuta cumplikar jukllëllatana mana cumplir llapan mandamientukunata mana cumpliqnö këanqantsiktam (Santiago 2.10-11).
4. Yachakurquntsik ni jukllëllapis jutsannaq nuna mana kashqantam (Romanos 3.10).
5. Yachakurquntsik jutsa ruraqkunata Jesucristo infiernuman jitatsinanpaq kashqantam (San Mateo 13.41-42).
6. Yachakurquntsik jutsayuq këkar mañakushqa Teyta Dios mana wiyamänantsikpaq kashqantam (Isaías 59.2).

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: COLOSENSES 1.21

Nöpataqa noqantsikpis llutan yarpëyuq karmi Teyta Diospa contran karqantsik. Jutsantsikkunam pëpita rakimarqantsik.

REPASO:

1. Hemos aprendido qué es el pecado.
2. Hemos aprendido que cuando conocemos la voluntad de Dios y no lo hacemos, cometemos pecado.
3. Hemos aprendido que aunque cumplimos la mayor parte de los mandamientos, al faltar en cumplir uno, Dios nos juzga como si no cumplimos ninguno.
4. Hemos aprendido que nadie es sin pecado.
5. Hemos aprendido que Dios recoge a todos los pecadores y los echa al infierno.
6. Hemos aprendido que Dios no nos escucha nuestras peticiones cuando pecamos.

YARPAKACHĀNANTSİKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSİKPAQ:

¿Jutsa ruraq kashqëkita qampis reconocinkiku? Tsë jutsëkikunapita ¿Teyta Diosnintsik perdonëkushunëkita munankiku? Juk yachatsikichönam yachakushun Teyta Diosnintsik perdonamänantsikpaq kashqanta.

Colosenses 1.21 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

TEXTO PARA MEMORIZAR: COLOSENSES 1.21

También a vosotros, que erais en otro tiempo extraños y enemigos por vuestros pensamientos y por vuestras malas obras...

PARA PENSAR Y ORAR:

¿Entiende que usted también es pecador(a)? ¿Desea que Dios le perdona de sus pecados? En la próxima lección aprenderemos cómo Dios nos perdona.

Escriba de memoria las palabras de Colosenses 1.21.

II. IMANIR WILLAKUNANTSİKPAQ KANQAN**1. Nunakunapa nöpanchö Jesucristuta negashqaqa Teyta Diospa nöpanchö ¿imatataq Jesucristo ruranqa?**

San Mateo 10.32-33

³² Pipis nunakunapa nöpanchö favornï parlaptinqa noqapis ciëluchö këkaq Teytäpa nöpanchömi pëkunapa favornin parlashaq. ³³ Pipis nunakunapa nöpanchö negamaptinqa noqapis ciëluchö këkaq Teytäpa nöpanchömi negashaq.

Käyitsiki: Nunakunapa nöpanchö Jesucristuta negashqaqa Teyta Diospa nöpanchö Jesucristupis negamäshunmi.

2. ¿Imanirtaq Pablo mana penqakushpa Teyta Diospa alli willakininta willakurqan?

Romanos 1.16a

Noqa manam penqakütsu Teyta Diospa alli willakininta willakur. Tsë willakïqa Teyta Diospa poderninmi llapan chaskikuqkunata salvananpaq. Puntataqa Israel nunakunatam musyatsirqan y tsëpitanam mana Israel nunakunatapis musyatsirqan.

II. POR QUÉ COMPARTIR**1. ¿Qué hará Jesucristo con la persona que tiene vergüenza y lo niega?**

San Mateo 10.32-33

³² A cualquiera, pues, que me confiese delante de los hombres, yo también lo confesaré delante de mi Padre que está en los cielos. ³³ Y a cualquiera que me niegue delante de los hombres, yo también lo negaré delante de mi Padre que está en los cielos.

2. ¿Por qué el apóstol Pablo anuncia las buenas nuevas de Dios sin avergonzarse?

Romanos 1.16a

No me avergüenzo del evangelio, porque es poder de Dios para salvación de todo aquel que cree,...

I. IMATA WILLAKUNANTSİKPAQ KANQAN

1. ¿Imata yachatsikuyänanpaqtaq discipulunkunata Jesús mandarqan?

San Mateo 28.18–20

¹⁸ Discipulunkunaman witiirmi Jesús kënö nirqan: “Kë patsachöpis y ciëluchöpis llapanpaq puëdiq kanäpaqmi Teyta Dios churamashqa. ¹⁹ Tsëmi jinantin markakunapa ëwar nunakunata yachatsiyanki discipulükuna kayänanpaq. Pëkunata bautizayanki Teyta Diospa shutinchö, Tsurinpa shutinchö y Espiritu Santupa shutinchö. ²⁰ Tsënölla yachatsiyanki llapan nishqäkunata cäsukuyänanpaq. Noqaqa qamkunawanmi waran waran këkäshaq kë patsapa ushëninyaq”. [Amén.]

2. Alli willakita willakur ¿imatataq apóstol Pablo yachatsirqan?

1 Corintios 15.3–4

³ Yachakushqällatam mas puntatapis qamkunata yachatsiyarqaq. Tsë yachatsikushqäqa kënömi nikan: Teyta Diospa palabanchö qellqarëkashqannöllum jutsantsikpita perdonamänantsikpaq Jesucristo wanurqan. ⁴ Y qellqarëkashqannöllum Jesucristo wanur pamparashqanpita kima junaqta kawarimurqan.

I. QUÉ COMPARTIR

1. ¿Qué dijo Jesucristo a sus discípulos que enseñaran?

San Mateo 28.18–20

18 Jesús se acercó y les habló diciendo: «Toda potestad me es dada en el cielo y en la tierra. 19 Por tanto, id y haced discípulos a todas las naciones, bautizándolos en el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, 20 y enseñándoles que guarden todas las cosas que os he mandado. Y yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo». Amén.

2. ¿Qué enseñó el apóstol Pablo cuando anunció las buenas nuevas?

1 Corintios 15.3–4

3 Primeramente os he enseñado lo que asimismo recibí: Que Cristo murió por nuestros pecados, conforme a las Escrituras; 4 que fue sepultado y que resucitó al tercer día, conforme a las Escrituras;

1.2/ Teyta Diosnintsik perdonamänantsikpaq yachatsikikuna

Himnukuna: 48, 55, 61, 107, 125

LECTURA BÍBLICA: ROMANOS 3.21–28

YACHATSİKİPA QALLANAN

Punta kaq yachatsikichömi yachakurquntsik llapantsik jutsayuq kashqantsikta. Tsënömi yachakurquntsik jutsata rurar kawaq nunakunata Teyta Diosnintsik infiernuman jitananpaq kashqanta. Kanan yachakushun pitapis mëtapis Jesucristuta chaskikuqkunata Teyta Diosnintsik perdonar salvananpaq kashqanta.

1.2 El perdón de pecado

LECTURA BÍBLICA: ROMANOS 3.21–28

INTRODUCCIÓN

En la primera lección aprendimos que Dios les echa al infierno a los pecadores. Ahora aprenderemos que Dios perdona y salva a cualquiera persona que recibe a Jesucristo.

1. ¿Cuáles son algunas razones por las cuales la gente piensa que irá al cielo?

Explicación: Personas que piensan así piensan que llegarán a la presencia de Dios aún sin haber recibido a Jesucristo. Pero, el pecado hace barrera que no les permite llegar a Dios.

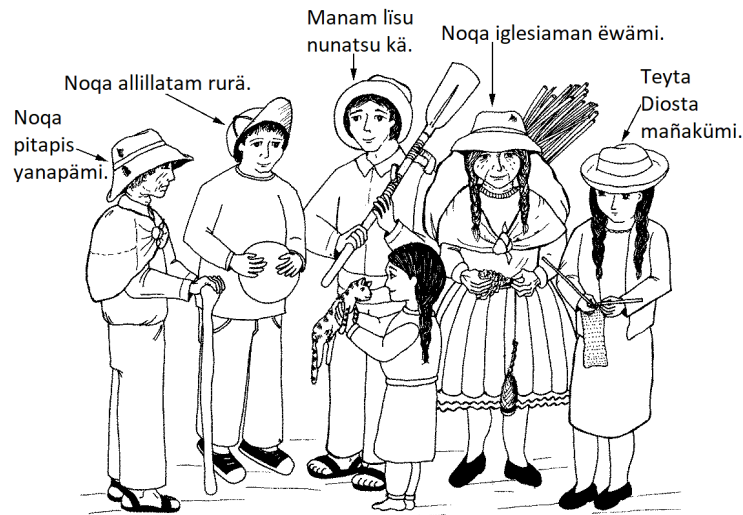
2. ¿Qué tenemos en Jesucristo?

Efesios 1.7

En [Jesucristo] tenemos redención por su sangre, el perdón de pecados según las riquezas de su gracia,

Explicación: Cuando dice que tenemos redención por su sangre, significa que somos perdonados porque Jesucristo derramó su sangre muriendo en la cruz.

1. ¿Imanö kawayashqanpita gloriaman chäyänanpaq kashqantataq wakin nunakuna yarpäyan?



Tsënö yarpaqkunam yarpäyan Jesucristuta mana chaskikurpis Teyta Diospa nöpanman chäyänanpaq kashqanta. Tsënö kaptinpis jutsankunaqa tsapam këkan Teyta Diosman mana chäyänanpaq.

2. ¿Jutsantsikpita perdonamänantsikpaq ¿imawantaq Teyta Dios rantimarquntsik?

Efesios 1.7

Ankupäkuq karmi Tsurinpa yawarninwan rantimarnintsik llapan jutsantsikkunapita perdonamarquntsik.

3. Aunque no conoció pecado ¿para qué Jesucristo lo hizo pecado?

2 Corintios 5.21

Al que no conoció pecado, por nosotros lo hizo pecado, para que nosotros seamos justicia de Dios en él.

Explicación: Cuando dice que a Jesucristo Dios lo hizo pecado, significa que echó toda la culpa de nuestro pecado sobre Jesús cuando murió. Cuando dice que podemos ser justicia de Dios en él, significa que Dios nos declara sin culpa de pecado al aceptar a Jesucristo.

1.7/ Jesucristupa willakininta jukkunata willapänantsikpaq yachatsikikuna

Himnukuna: 23, 40, 44, 58

LECTURA BÍBLICA: ROMANOS 10.14–17

YACHATSIKIPA QALLANAN

Jesucristupa willakininta chaskikurmi käyirintsik pë munashqannö kawakunantsikpaq kaqta. Tsënöpis chaskikushqam Teyta Dios jutsantsikkunapita perdonar salvamarquntsik gloriaman chänantsikpaq. Tsëmi Teyta Dios munan wakintapis tsë alli willakininta willapänantsikta.

Kë yachatsikichö yachakushun:

- I. Imata willakunantsikpaq kanqanta,
- II. Imanir willakunantsikpaq kanqanta,
- III. Imanö willakunantsikpaq kanqanta,
- IV. Imë willakunantsikpaq kanqanta.

1.7 Compartiendo el evangelio

LECTURA BÍBLICA: ROMANOS 10.14–17

INTRODUCCIÓN

Cuando aceptamos el mensaje de Jesucristo entendemos que hay que vivir según su voluntad. También Dios nos salva, perdonando nuestros pecados para que podamos llegar al cielo. Dios desea que compartamos con otras personas esas buenas nuevas. En esta lección vamos a aprender: (1) qué compartir, (2) por qué compartir, (3) cómo compartir y (4) cuándo compartir.

YARPAKACHĀNANTSİKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSİKPAQ:

¿Yachakikankiku Teyta Diospa palabranta? Teyta Diosta mañaki palabranta allı yachakunëkipaq y cäsukunëkipaq.

2 Timoteo 3.16 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

PARA PENSAR Y ORAR:

¿Está aprendiendo la palabra de Dios? Pida a Dios que le enseñe su palabra y le ayude a obedecerla.

Escriba de memoria las palabras de 2 Timoteo 3.16.

3. Jutsayuyq nunanö Jesucristo wanuptin ¿imanötaq Teyta Dios chaskimantsik?

2 Corintios 5.21

Jutsannaq karpis llapan jutsantsiktam Jesucristuman Teyta Dios jitarkushqa. Tsëmi jutsayuyq nunanö noqantsik rëkur wanuptin pëchö kashqa Teyta Dios jutsannaqtanö chaskimantsik.

4. ¿Piman pushamänantsikpaqtaq Jesucristo wanurqan?

1 Pedro 3.18

Jesucristupis jutsannaq këkarmi jutsasapakuna rëkur jiparqan. Teyta Diosman pushamänantsikpaqmi jutsantsikpita juk kutilla wanurqan. Wanuptinpis Espiritu Santum kawaritsimurqan.

5. Jesucristuman markäkur ¿imatataq tarintsik?

San Juan 3.16

Nunakunata alläpa kuyarmi japallan Tsurinta Teyta Dios kachamurqan. Tsëmi pipis pëman markäkuq kaqqa condenashqatsu kanqa, sinöqa wiñë kawëtam tarinqa.

Käyitsiki: Wiñë kawëta tarirqa Diospa nöpanchö imëyaqpis kushishqa kawashun.

4. Jesucristo murió para llevarnos ¿a quién?

1 Pedro 3.18

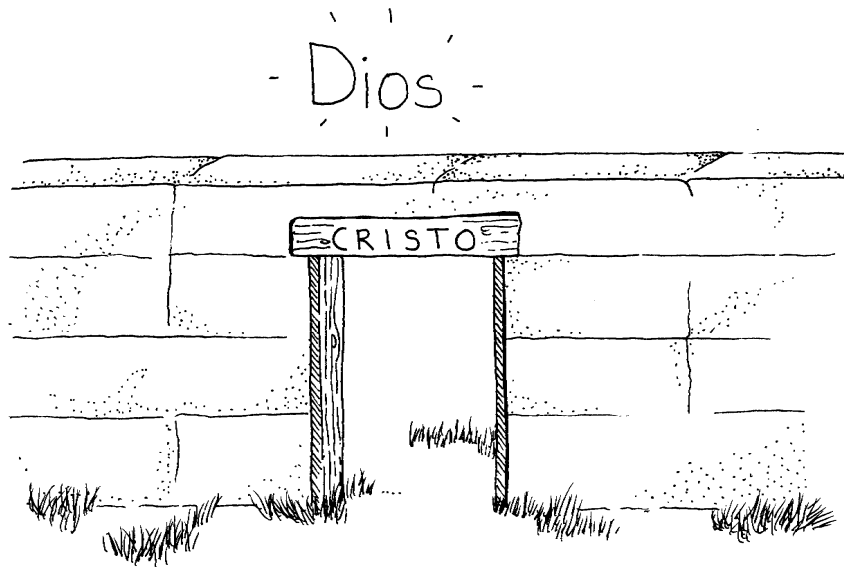
Asimismo, Cristo padeció una sola vez por los pecados, el justo por los injustos, para llevarnos a Dios, siendo a la verdad muerto en la carne, pero vivificado en espíritu;

5. Cuando creemos en Jesucristo ¿qué tenemos?

San Juan 3.16

»De tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree no se pierda, sino que tenga vida eterna.

Explicación: Cuando dice tenemos vida eterna, significa que viviremos en la presencia de Dios por la eternidad.



6. ¿Allikunata rurashqantsik rëkurku Teyta Diosnintsik salvamantsik?

Efesios 2.8-9

8-9 Teyta Dios ankupäkuq karmi Jesucristuman markäkushqa salvacionta qaramashqantsik. Manam kikintsikpitatsu ni allita rurashqantsikpitatsu salvacionta tarirquntsik, sinöqa Teyta Diospitam. Tsëmi pipis alabakunqatsu: “Allikunata rurashqäpitam Teyta Dios salvamashqa” nir.

6. ¿Nos salva Dios por nuestras buenas obras?

Efesios 2.8-9

8 porque por gracia sois salvos por medio de la fe; y esto no de vosotros, pues es don de Dios. 9 No por obras, para que nadie se gloríe,

No debemos olvidar:

1. Todos somos pecadores.
2. Ningún pecador puede llegar a la presencia de Dios.

Como es así, no importa cuantas buenas obras hagamos, no podemos llegar a la presencia de Dios. Pero si recibimos a Jesucristo, Dios nos perdona y nos da la vida eterna en su presencia.

YACHAKUNANTSİKPAQ KAQ TEXTU: 2 TIMOTEO 3.16

Teyta Diospa palabranchö llapan qellqarëkaqkunaqa Teyta Diospa yarpëninmi këkan. Tsëmi allı këkan yachatsinantsikpaq, käyitsinantsikpaq, willapänantsikpaq y Teyta Dios munashqannö kawanantsikpaq.

¿Pipa yarpënintaq Teyta Diospa palabran?

Teyta Diospa palabranqa kikinpa yarpëninmi këkan.

Teyta Diospa palabran ¿imapaqtaq allı këkan?

Teyta Diospa palabranqa allım këkan yachatsinantsikpaq, käyitsinantsikpaq, willapänantsikpaq y Teyta Dios munashqannö kawanantsikpaq.

REPASO:

1. Hemos aprendido que Dios mismo escribió su palabra (2 Timoteo 3.16).
2. Hemos aprendido que la palabra de Dios se compara con una lámpara, con una espada, con el fuego y con un martillo (Salmo 119.105; Hebreos 4.12; Jeremías 23.29).
3. Hemos aprendido que la palabra de Dios nos enseña, nos redarguye (reprende), nos corrige y nos instruye en justicia (2 Timoteo 3.16).
4. Hemos aprendido que debemos hacer caso a la palabra de Dios (Santiago 1.22).

TEXTO PARA MEMORIZAR: 2 TIMOTEO 3.16

Toda la Escritura es inspirada por Dios y útil para enseñar, para redargüir, para corregir, para instruir en justicia,

¿Quién inspiró la palabra de Dios?

Dios mismo inspiró toda su palabra.

¿Para qué es útil la palabra de Dios?

La palabra de Dios es útil para enseñar, para redargüir, para corregir y para instruir en justicia.

4. Teyta Diospa willakïninta yachakushqantsik manakaqllapaq mana kananpaq ¿imatataq rurashun?

Santiago 1.22

Willakïninta wiyayashqëkillawanqa ama conformakuyëtsu, sinöqa cäsukur kawayë. Tsënö mana kawayaptikiqa yachakuyashqëkipis manakaqllapaqmi kanqa.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Teyta Diospa palabran kikinpa yarpënin kashqanta (2 Timoteo 3.16).
2. Yachakurquntsik Teyta Diospa palabran aktsinö, espädanö, ninanö, y combanö kashqantam (Salmo 119.105; Hebreos 4.12; Jeremías 23.29).
3. Yachakurquntsik Teyta Diospa palabran yachatsinantsikpaq, käyitsinantsikpaq, corriginantsikpaq y Teyta Dios munashqannö kawanantsikpaq kashqantam (2 Timoteo 3.16).
4. Yachakurquntsik Teyta Diospa palabranta cäsukunantsikpaq kashqantam (Santiago 1.22).

2. ¿Cómo somos cuando hacemos caso a la palabra de Dios?

2 Timoteo 3.17

...a fin de que el hombre de Dios sea perfecto, enteramente preparado para toda buena obra.

3. ¿Qué puede hacer la palabra de Dios?

Santiago 1.21

Por lo cual, desechando toda inmundicia y abundancia de malicia, recibid con mansedumbre la palabra implantada, la cual puede salvar vuestras almas.

4. Para no engañarnos, o sea para no pensar que estamos bien con Dios cuando realmente no estamos bien con él, ¿qué debemos hacer?

Santiago 1.22

Sed hacedores de la palabra y no tan solamente oidores, engañándoos a vosotros mismos.

Këkunata ama qonqashuntsu:

1. Llapantsikmi jutsayuq këkantsik.
2. Teyta Diosnintsikpa nöpanman manam pipis jutsayuq kaqqa chanqatsu.

Tsënö këkaptinqa allikunata rurarpis jutsayuq kar manam Teyta Diosnintsikpa nöpanman chäshuntsu. Peru Jesucristuman creyikurmi si, perdonta chaskishun y gloriaman chäshun.

7. ¿Imanö kawanantsikpaqtaq Jesucristo wanushqa?

2 Corintios 5.15

Manam kikintsik munashqantsikllata rurar kawanantsikpaqtsu Jesucristo wanushqa, sinöqa pë munashqannöna kawanantsikpaqmi. Pëqa wanurpis noqantsik rëkurmi kawarimushqa.

Käyitsiki: Jesucristuman markäkurqa pë munanqannö kawëta qallëkuntsik.

8. ¿Imanötaq kantsik Jesucristuchö kar?

2 Corintios 5.17

Pipis Jesucristuchö karqa mushuq kamashqan nunanam këkan. Unë kawëqa pasashqanam. Kananqa llapanpis mushuqnam këkan.

7. ¿Jesucristo murió para que vivamos ¿para quién?

2 Corintios 5.15

y él por todos murió, para que los que viven ya no vivan para sí, sino para aquel que murió y resucitó por ellos.

8. Si estamos en Cristo, ¿cómo somos?

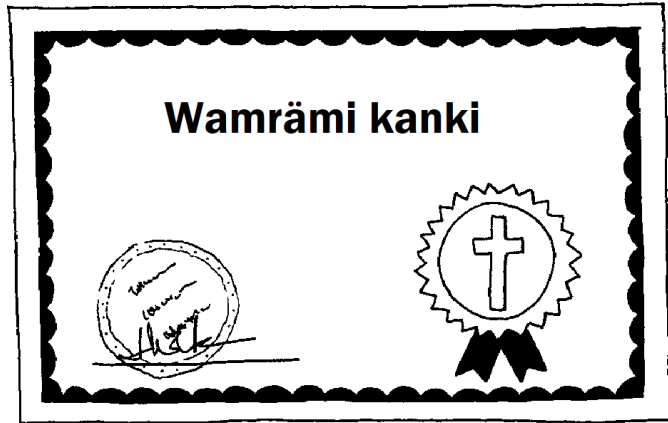
2 Corintios 5.17

De modo que si alguno está en Cristo, nueva criatura es: las cosas viejas pasaron; todas son hechas nuevas.

9. Jesucristuta chaskikuqkuna ¿pipa wamrankunataq kékäyan?

San Juan 1.12

Pëman markäkür chaskikuqkunataqa wamrankuna kayänanpaqmi Teyta Dios chaskin.



9. Los que reciben a Jesucristo son hijos ¿de quién?

San Juan 1.12

Mas a todos los que lo recibieron, a quienes creen en su nombre, les dio potestad de ser hechos hijos de Dios.

REPASO:

1. Hemos aprendido que Dios nos perdona porque Jesucristo derramó su sangre muriendo en la cruz (Efesios 1.7).
2. Hemos aprendido que en vez de ir al infierno, cuando recibimos a Jesucristo viviremos en la presencia de Dios para siempre (San Juan 3.16).

III. TEYTA DIOSPA PALABRAN IMAPAQ KANQAN

1. Teyta Diospa palabran ¿imapaqtaq alli?

2 Timoteo 3.16

Teyta Diospa palabranhö llapan qellqarëkaqkunaqa Teyta Diospa yarpëninmi këkan. Tsëmi alli këkan yachatsinantsikpaq, käyitsinantsikpaq, willapänantsikpaq y Teyta Dios munashqannö kawanantsikpaq.

2. Teyta Diospa palabranta yachakuqkuna ¿imapaqtaq listu kékäyanqa?

2 Timoteo 3.17

Teyta Diospa palabranta yachakurmi Teyta Diosman markäkuqkuna imëpis listuna kékäyanqa alli kaqkunata rurayänanpaq.

3. Teyta Diospa willakënin ¿imapaqtaq poderyuq?

Santiago 1.21

Mana alli rurëkunatapis y imëka viciukunatapis jaqiriyë. Willakënininta shonqëkikunaman Teyta Dios murushqa këkaptinqa willakënininta shumaq cäsukuyë. Pëpa alli willakëninqa salvayëshunëkipaq poderyuqmi.

2. ¿Cómo qué explica Dios mismo que es su palabra?

Jeremías 23.29

¿No es mi palabra como un fuego, dice Jehová, y como un martillo que quebranta la piedra?

III. PARA QUÉ SIRVE LA PALABRA DE DIOS

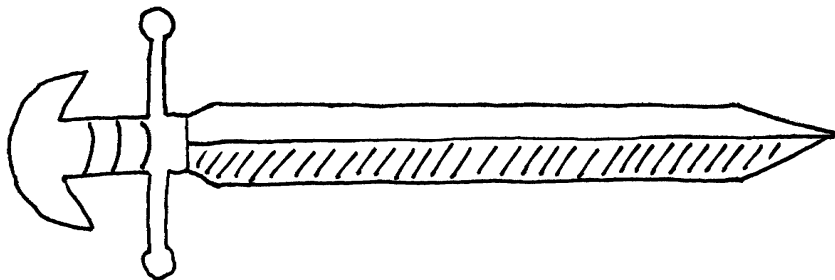
1. ¿Para qué sirve la palabra de Dios?

2 Timoteo 3.16

Toda la Escritura es inspirada por Dios y útil para enseñar, para redargüir, para corregir, para instruir en justicia,

Hebreos 4.12

Teyta Diospa palabranqa kawaq karmi puëdiq këkan. Ishkan lädupa alli afilashqa espädapitapis mas finu karmi shonquntsikmanpis, yarpënintsikmanpis y urusnintsikmanpis charkun imanö kashqantsiktapis käyitsimänantsikpaq.



2. ¿Palabran imanö kashqantataq Teyta Dios käyitsimantsik?

Jeremías 23.29

Noqapa willakiniqa ninanömi y rumita shalluq combanömi.
Noqa TEYTA DIOSMI tsënö nï.

3. ¿Quién inspiró a los santos hombres de Dios para que hablaran y escribieran la Escritura?

2 Pedro 1.20-21

20 Pero ante todo entended que ninguna profecía de la Escritura es de interpretación privada, 21 porque nunca la profecía fue traída por voluntad humana, sino que los santos hombres de Dios hablaron siendo inspirados por el Espíritu Santo.

II. A QUÉ SE COMPARA LA PALABRA DE DIOS

1. ¿A qué se compara la palabra de Dios?

Salmo 119.105

Lámpara es a mis pies tu palabra y lumbrera a mi camino.

Hebreos 4.12

La palabra de Dios es viva, eficaz y más cortante que toda espada de dos filos: penetra hasta partir el alma y el espíritu, las coyunturas y los tuétanos, y discierne los pensamientos y las intenciones del corazón.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Jesucristo cruzchö wanur yawarninta ramashqanpita Teyta Diosnintsik pëman markäkuqkunata perdonashqantam (Efesios 1.7).
2. Yachakurquntsik Jesucristuman markäkur wiñë kawëta tarishqantsiktam (San Juan 3.16).
3. Yachakurquntsik Jesucristuchö kar mushuq kamashqan nunana kashqantsiktam (2 Corintios 5.17).
4. Yachakurquntsik Jesucristuta chaskikur Teyta Diospa wamrankunana kashqantsiktam (San Juan 1.12).

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: 1 JUAN 5.12

Teyta Diospa Tsurinta chaskikuq kaqqa wiñë kawëtam tarin. Mana chaskikuq kaqqa tsë kawëta manam tarinqatsu.

¿Pi nunakunataq wiñë kawëta tarin?

Teyta Diospa Tsurinta chaskikuqkunam wiñë kawëta tariyan.

¿Pi nunakunataq tsë kawëta tariyanqatsu?

Teyta Diospa Tsurinta mana chaskikuqkunam tsë kawëta tariyanq atsu.

3. Hemos aprendido que cuando recibimos a Jesucristo somos una nueva criatura (2 Corintios 5.17).
4. Hemos aprendido que cuando recibimos a Jesucristo somos hechos hijos de Dios (San Juan 1.12).

TEXTO PARA MEMORIZAR: 1 JUAN 5.12

El que tiene al Hijo tiene la vida; el que no tiene al Hijo de Dios no tiene la vida.

YARPAKACHÄNANTSİKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSİKPAQ:

Jesucristuta chaskikunëkipaq allim kanman kënö mañakuptiki:

Señor Jesús, llapan jutsata rurashqäpita perdonëkallämë. Jutsäpita cruzchö wanunqëkipitam agradecikamü. Llapan shonqüwanmi qamta chaskiq salvamänëkipaq. Yanapëkallämë munanqëkinöna alli kawakunäpaq. Amén.

Jesucristuta rasunpa chaskikushqa karqa Teyta Diosta agradecikï perdonëkushunqëkipita.

1 Juan 5.12 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

¿Quiénes tienen la vida?

Las personas que reciben a Jesucristo tienen la vida.

¿Quiénes no tienen la vida?

Las personas que no reciben a Jesucristo no tienen la vida.

PARA PENSAR Y ORAR:

Si deseas recibirle a Jesucristo pídeselo a él. Sería bueno si ores algo parecido a esto:

Señor Jesús, perdóname. Te doy gracias por morir en la cruz por mis pecados. Con todo el corazón te recibo para que me salves. Ayúdame vivir como tu deseas. Amén.

Si usted ya ha recibido a Jesucristo, dile gracias a Dios por haber mandado a su hijo Jesucristo para perdonarle.

Escriba de memoria las palabras de 1 Juan 5.12.

2. Bibliachö qellqarëkaqkuna ¿pita yarpënintaq këkan?

2 Timoteo 3.16a

Teyta Diospa palabranpita llapan qellqarëkaqkunaqa Teyta Diospa yarpëninmi këkan.

3. ¿Pi käyitsiptintaq profëtakuna Teyta Diospa palabranpita qellqayarqan?

2 Pedro 1.20-21

²⁰ Shumaq käyikuyë. Ama yarpäyëtsu Teyta Diospa palabranpita nunakuna yarpënin kunallapita qellqayashqanta. ²¹ Teyta Diospa profëtanpita manam imëpis kikinkunapa yarpëninpitatsus qellqayarqan, sinöqa Espiritu Santu käyitsiptinmi Teyta Dios yarpashqanta qellqayarqan.

II. TEYTA DIOSPA PALABRAN IMAMAN IWALANQAN**1. Teyta Diospa palabran ¿imamantaq iwalan?**

Salmo 119.105

Palabrëkiqa aktsinömi këkan.

Mëpa ëwaptipis aktsimaqnömi këkan.

I. QUÉ ES LA PALABRA DE DIOS

1. Cuando Pablo habló a los tesalonicenses, ¿de quién pensaron ellos que eran las palabras?

1 Tesalonicenses 2.13

Por lo cual también nosotros damos gracias a Dios sin cesar, porque cuando recibisteis la palabra de Dios que oísteis de nosotros, la recibisteis no como palabra de hombres, sino según es en verdad, la palabra de Dios, la cual actúa en vosotros los creyentes.

2. ¿Por quién es inspirada toda la Escritura?

2 Timoteo 3.16

Toda la Escritura es inspirada por Dios y útil para enseñar, para redargüir, para corregir, para instruir en justicia,

1.6/ Teyta Diospa palabranpita yachatsikikuna

Himnukuna: 40, 51, 56, 110, 128

LECTURA BÍBLICA: 2 TIMOTEO 3.14–17

YACHATSIKĪPA QALLANAN

Wakin nunakuna manam käyiyantsu Biblia imata nishqanta. Jina manam käyiyantsu imapaq kashqanta. Tsëmi kë yachatsikichö yachakushun:

- I. Teyta Diospa palabran ima kanqanta,
- II. Teyta Diospa palabran imaman iwalanqanta,
- III. Teyta Diospa palabran imapaq kanqanta.

I. TEYTA DIOSPA PALABRAN IMA KANQAN

1. ¿Pipa willakĭnin kashqantataq Tesalónicachö täraq wawqikuna y panikuna yarpäyarqan Pablo willakuptin?

1 Tesalonicenses 2.13a

Teyta Diospa alli willakĭninta willapâyaptiq manam nunakunapa yarpëninlla kashqantatsu yarpäyarqëki, sinöqa Teyta Diospa willakĭnin kashqantam yarpäyarqëki.

1.6 La palabra de Dios

LECTURA BÍBLICA: 2 TIMOTEO 3.14–17

INTRODUCCIÓN

Algunas personas no entienden lo que dice la Biblia. Otras no entienden para qué sirve la Biblia. En esta lección vamos a aprender (1) qué es la palabra de Dios, (2) a qué se compara la palabra de Dios y (3) para qué sirve la palabra de Dios.

1.3/ Perdonta mañakunantsikpaq yachatsikikuna

Himnukuna: 42, 52

LECTURA BÍBLICA: 1 JUAN 1.8—2.2

YACHATSIKĪPA QALLANAN

Jesucristuman creyikurir jutsata rurarqa wakin nunakuna yarpäyan Teyta Diosnintsik manana perdonanqantam. Tsëmi jutsata rurëkurqa iglesiamanpis qawayannatsu. Teyta Diosman mañakĭtapis qonqakĭkuyannam. Tsëmi kë yachatsikichö yachakushun jutsata rurëkur imaqa Teyta Diosnintsikta ras perdonta mañakunantsikpaq.

1. “Noqaqa jutsannaqmi kä” nirqa ¿pĭ nishqankunataq manakaqman churëkantsik?

1 Juan 1.10

“Noqaqa jutsannaqmi kä” nirqa [Teyta Dios] nishqankunata manakaqmanmi churëkantsik. Tsënö karqa manaran willakĭninta chaskikurquntsikraqtsu.

1.3 La confesión del pecado

LECTURA BÍBLICA: 1 JUAN 1.8—2.2

INTRODUCCIÓN

Algunas personas, cuando cometen pecado después de aceptar a Jesucristo, piensan que Dios ya no les va a perdonar. Así que ya no van a la iglesia y ya no tienen ganas de orar a Dios. En esta lección vamos a aprender que debemos pedir perdón a Dios inmediatamente después de cometer pecado.

1. Si decimos que no hemos pecado, ¿cómo hacemos a Dios?

1 Juan 1.10

Si decimos que no hemos pecado, lo hacemos a él mentiroso y su palabra no está en nosotros.

Käyitsiki: Jutsata rurashqantsikta Teyta Dios niptinpis negarqa nishqankunata manacaqmanmi churëkantsik.

2. Jesucristuman creyikushqa këkar perdonta mañakushqaqa ¿Teyta Diosnintsik perdonamëshuntsuraq o manatsuraq?

1 Juan 1.9

Jutsata rurashqantsikpita perdonta mañakushqaqa animashqantsikta cumplirmi Teyta Dios perdonamëshun. Pëqa alli ruraq karmi llapan jutsantsikta paqamëshun.

3. Jutsata rurëkur Teyta Diosta perdonta mana mañakur ¿imanötaq kantsik?

Salmo 32.3-4

³ Jutsata rurashqäpita perdonta manaraq mañakurqa waran waranmi llakikurqü.

Tullükunapis paqwëpa ismushqanönam karqan.

⁴ Paqaspa y junaqpa castigamaptikim alläpa jiparqü.

Usya tiempu wëta shushuriqnöllum kallpäpis ushakashqa.

Käyitsiki: Tsënö kaptinqa imanömi nawintsikman shishu yëkuptin ras jorqunapaq löcuyäkikuntsik, tsënölla Teyta Diosnintsiktapis ras perdonta mañakushun. Ama shuyëshuntsu iglesiaman ëwarraq o campañakunachöraq perdonta mañakita.

Explicación: Lo hacemos mentiroso porque aunque Dios dice que hemos pecado, nosotros lo negamos. En efecto, lo acusamos de mentir.

2. Si pecamos aun después de haber aceptado a Jesucristo y pedimos perdón, ¿Dios nos perdona?

1 Juan 1.9

Si confesamos nuestros pecados, él es fiel y justo para perdonar nuestros pecados y limpiarnos de toda maldad.

3. Si no pedimos perdón a Dios por nuestros pecados, ¿cómo cambiamos?

Salmo 32.3-4

3 Mientras callé, se envejecieron mis huesos en mi gemir todo el día, 4 porque de día y de noche se agravó sobre mí tu mano; se volvió mi verdor en sequedades de verano.

SELAH

YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:

Mañakushqëkikunata Teyta Diosnintsik wiyashunëkipaq ¿pë munashqannöku kawëkanki? Kananpis pëta mañakur alabashun, perdonta mañakushun, agradecikushun y rowakushun.

San Juan 15.7 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

PARA PENSAR Y ORAR:

Para que Dios escuche sus oraciones, ¿está viviendo como él desea? Tome tiempo ahora para orar a Dios, alabándole, rogándole, pidiéndole perdón y agradeciéndole.

Escriba de memoria las palabras de San Juan 15.7.

7. Yachakurquntsik autoridäkunapaq y wakin nunakunapaqpis Teyta Diosta mañakunantsikpaq kashqantam (1 Timoteo 2.1–2).
8. Yachakurquntsik llakikunantsikpa rantin Teyta Diosman mañakunantsikpaq kashqantam (Filipenses 4.6).
9. Yachakurquntsik mañakurnin Diosta alabanapaq, perdonta mañakunapaq, agradecikunapaq y rowakunapaq kashqantam.

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: SAN JUAN 15.7

Noqawan juknöllä karqa y yachatsiyashqaqnö kawarqa llapan mañakayämashqëkitam chaskiyanki.

¿Piwan jukllëllanö kawashqataq Teyta Dios yanapamantsik?

Jesucristuwan jukllëllanö kawashqam.

¿Mas imanötaq kawashun mañakushqantsikkunata chaskinantsikpaq?

Jesucristo yachatsishqannö kawashun.

7. Hemos aprendido que debemos orar por las autoridades y otras personas (1 Timoteo 2.1–2).
8. Hemos aprendido que en vez de estar tristes y angustiados, debemos orar (Filipenses 4.6–7).
9. Hemos aprendido la palabra **ARPA** para recordarla cuando oramos; o sea Alabamos, Rogamos, Pedimos perdón y Agradecemos.

TEXTO PARA MEMORIZAR: SAN JUAN 15.7

Si permanecéis en mí y mis palabras permanecen en vosotros, pedid todo lo que queráis y os será hecho.

¿En quién debemos permanecer para que nuestras peticiones sean hechas?

Debemos permanecer en Jesucristo.

¿Qué debe permanecer en nosotros para que nuestras peticiones sean hechas?

Las palabras de Jesucristo deben permanecer en nosotros.

4. Nuna mayintsikta mana perdonashqa ¿noqantsiktapis Teyta Diosnintsik perdonamäshuntsuraq?

San Mateo 6.14–15

¹⁴ Nuna mayikita perdonayaptikiqa qamkunatapis ciëluchö këkaq Teytëki perdonayäshunkim. ¹⁵ Sitsun nuna mayikita mana perdonayanki, Teyta Diospis manam perdonayäshunkitsu.



5. Piwanpis resientitsinakikur ¿imanötaq perdonanakushun?

Colosenses 3.13

Imallapitapis piñayänëkipa rantinqa awantakuyë.

Piñatsinakushqa karqa perdonanakuyë. Jesucristo perdonayäshushqëkinöllä qamkunapis perdonanakuyë.

Explicación: Entonces, así como sacamos enseguida una paja de nuestro ojo, también debemos pedir perdón inmediatamente después de haber pecado. No debemos esperar a pedir perdón en la iglesia o en una campaña.

4. Si no perdonamos a nuestro prójimo, ¿Dios nos va a perdonar a nosotros?

San Mateo 6.14–15

14 Por tanto, si perdonáis a los hombres sus ofensas, os perdonará también a vosotros vuestro Padre celestial; 15 pero si no perdonáis sus ofensas a los hombres, tampoco vuestro Padre os perdonará vuestras ofensas.

5. Si tenemos una queja contra otro, ¿cómo lo debemos perdonar?

Colosenses 3.13

Soportaos unos a otros y perdonaos unos a otros, si alguno tiene queja contra otro. De la manera que Cristo os perdonó, así también hacedlo vosotros.

6. Jutsata rurashqantsikpita Teyta Dios perdonamashqa ¿imanötaq kawakuntsik?

Salmo 32.1

Kushishqam kawan Teyta Dios perdonashqan nuna.
Pëpa jutsankunataqa Teyta Dios manam yarpannatsu.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Jesucristuman creyikushqa këkarpis jutsata rurarqa perdonta ras mañakunantsikpaq kashqantam (Salmo 32.3–4).
2. Yachakurquntsik perdonta mañakushqa Teyta Diosnintsik imëpis perdonamänantsikpaq kashqantam (1 Juan 1.9).
3. Yachakurquntsik nuna mayintsikta mana perdonashqaqa Teyta Diosnintsik noqantsiktapis mana perdonamänantsikpaq kanqantam (San Mateo 6.14–15).
4. Yachakurquntsik Teyta Diosnintsik jutsantsikpita perdonëkamashqaqa kushishqa kawakushqantsiktam (Salmo 32.1).

6. ¿Cómo nos vemos cuando Dios nos perdona?

Salmo 32.1

Bienaventurado aquel cuya transgresión ha sido perdonada y cubierto su pecado.

REPASO:

1. Hemos aprendido que si cometemos pecado después de haber aceptado a Jesucristo, debemos pedir perdón a Dios enseguida.
2. Hemos aprendido que Dios nos perdona cuando le pedimos perdón.
3. Hemos aprendido que si no perdonamos a nuestro prójimo, Dios tampoco nos va a perdonar.
4. Hemos aprendido que somos bienaventurados cuando Dios nos perdona.

Käyitsiki: Tsë chusku palabrakunata umapita urëpa leyiptiki “apar” nirmi qellqarëkan.

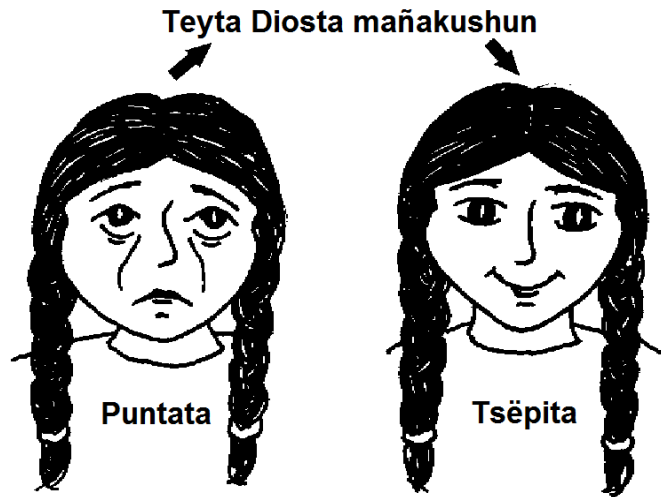
KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Teyta Diosta mañakur trönunchö pëwan parlëkaqnö këkashqantsiktam (Hebreos 4.16).
2. Yachakurquntsik imë hörapis Teyta Diosta mañakunantsikpaq kashqantam (Efesios 6.18).
3. Yachakurquntsik nunakuna rikämänantsikllapaq mana mañakunantsikpaq kashqantam (San Mateo 6.5).
4. Yachakurquntsik mañakushqa Teyta Dios alli kaqlata qomänantsikpaq kashqantam (San Mateo 7.9–11).
5. Yachakurquntsik mañakushqa Teyta Dios abësis tsë höra yanapamashqantsikta, abësis imë höra karpis yanapamashqantsikta y abësis juknö yanapamashqantsiktam.
6. Yachakurquntsik mana allikunachö usharinantsikpaq mañakushqa, warmintsikkunawan mana alli kawakur mañakushqa o jutsata mana jaqirir mañakushqa Teyta Dios mana wiyamänantsikpaq kashqantam (Santiago 4.3; 1 Pedro 3.7; Salmo 66.18).

Explicación: Cuando leemos las cuatro palabras de arriba abajo, las primeras letras de cada palabra forman la palabra ARPA.

REPASO:

1. Hemos aprendido que cuando oramos es como si estuviéramos cerca del trono de Dios (Hebreos 4.16).
2. Hemos aprendido que debemos orar en todo tiempo (Efesios 6.18).
3. Hemos aprendido que no oramos para que otros nos vean (San Mateo 6.5).
4. Hemos aprendido que Dios nos da solamente lo bueno (San Mateo 7.9–11).
5. Hemos aprendido que Dios puede contestarnos inmediatamente, o puede demorar en contestarnos o contestarnos de otra manera.
6. Hemos aprendido que Dios no nos contesta si pedimos con malas intenciones, si no vivimos bien con nuestra esposa o si estamos viviendo en pecado (Santiago 4.3; 1 Pedro 3.7; Salmo 66.18).



Käyitsiki: Teyta Diostaqa manam mañakushun yanapamänallapaqtsu, sinöqa alabanantsikmi, perdontam mañakunantsik y agradecikunantsikmi. Tsënö kaptinqa Teyta Diosta mañakunantsik höra kë palabarakunata yarpäshun:

Alabashun.

Perdonta mañakushun.

Agradecikushun.

Rowakushun.

14. Cuando oremos así ¿qué tenemos como resultado?

Filipenses 4.7

Y la paz de Dios, que sobrepasa todo entendimiento, guardará vuestros corazones y vuestros pensamientos en Cristo Jesús.

Explicación: Cuando oramos a Dios no es solamente para hacer peticiones. También lo alabamos, le pedimos perdón y le agradecemos. Podemos pensar en estas palabras:

Alabamos

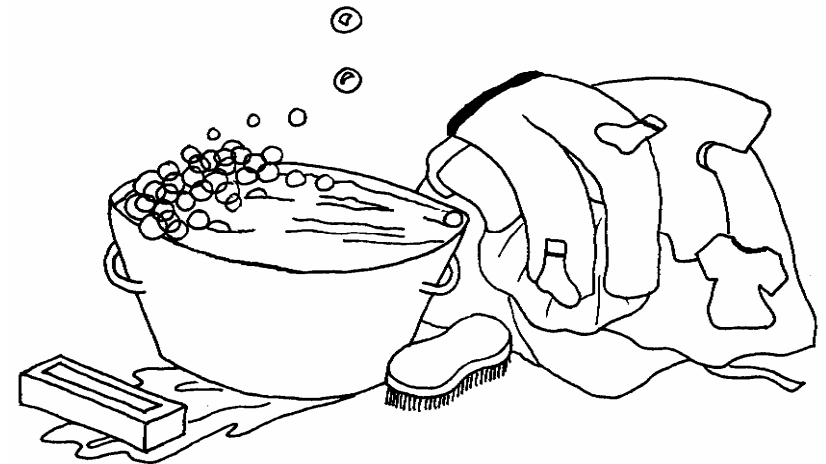
Rogamos

Pedimos perdón

Agradecemos

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: 1 JUAN 1.9

Jutsata rurashqantsikpita perdonta mañakushqaqa änimashqantsikta cumplirmi Teyta Dios perdonamäshun. Pëqa alli ruraq karmi llapan jutsantsikta paqamäshun.



Jutsata rurashqa karqa ¿imatataq rurashun?

Teyta Diosnintsikta perdonta mañakushun.

Teyta Diosnintsikta perdonta mañakushqa ¿imapitataq paqamäshun?

Llapan jutsantsiktam paqamäshun.

TEXTO PARA MEMORIZAR: 1 JUAN 1.9

Si confesamos nuestros pecados, él es fiel y justo para perdonar nuestros pecados y limpiarnos de toda maldad.

Si cometemos pecado, ¿qué debemos hacer?

Debemos confesar nuestros pecados.

Si confesamos, ¿qué hace Dios?

Dios nos perdona nuestros pecados y nos limpia de toda maldad.

YARPAKACHĀNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:

Teyta Diosnintsikta mañakushun jutsata rurashqantsikpita perdonëkamānantsikpaq. Nuna mayintsikwan perdonanakunantsikpaqpis pëta mañakushun.

1 Juan 1.9 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

PARA PENSAR Y ORAR:

Vamos a pedir a Dios que nos perdone de nuestros pecados. También vamos a pedirle que nos ayude a perdonar a nuestro prójimo.

Escriba de memoria las palabras de 1 Juan 1.9.

12. ¿Imapaqtaq Teyta Diosta mañakushun?

San Mateo 9.37-38

³⁷ Tsëmi discipulunkunata kënö nirqan: “Cosëcha ëllipaq kashqannömi atska nunakuna Teyta Diospa willakïninta chaskikuyānanpaq këkäyan. Tsënö këkaptinpis wallkaqllam willakuqkuna kayan. ³⁸ Tsëmi Teyta Diosta mañakuyë willakuqkunata kachamunanpaq”.

13. Llakikunantsikpa rantin ¿imatataq rurashun?

Filipenses 4.6

Imapaqpis ama llakikuyëtsu. Tsëpa rantinqa Teyta Diosta payllä nir llapanchöpis yanapëkuyäshunëkipaq mañakuyë.

14. Tsënö mañakushqa ¿imapaqtaq shonquntsikkunata y yarpënintsikkunata Teyta Dios cuidanqa?

Filipenses 4.7

Tsënö mañakuyaptikim Teyta Dios alli kawëta qoyäshunki. Pëmi shonqïkikunata y yarpënikikunata cuidanqa Jesucristuman markäkur mana llakikuyänëkipaq. Tsëmi imanir kushishqa kawayashqëkita pipis käyianqatsu.

1 Timoteo 2.2

...por los reyes y por todos los que tienen autoridad, para que vivamos quieta y reposadamente en toda piedad y honestidad.

12. ¿Para qué debemos orar?

San Mateo 9.37-38

³⁷ Entonces dijo a sus discípulos: «A la verdad la mies es mucha, pero los obreros pocos. ³⁸ Rogad, pues, al Señor de la mies, que envíe obreros a su mies».

13. En vez de estar tristes y angustiados, ¿qué debemos hacer?

Filipenses 4.6

Por nada estéis angustiados, sino sean conocidas vuestras peticiones delante de Dios en toda oración y ruego, con acción de gracias.

10. Israel mayinkunapaq ¿imatataq Teyta Diosta apóstol Pablo mañakurqan?

Romanos 10.1

Wawqikuna y panikuna, imanömi munëkü Israel mayikuna salvakikuyänanta. Salvakuyänapaqmi llapan shonqüwan Teyta Diosta rowakü.

Käyitsiki: Tsënöllam noqantsikpis Teyta Diosta mañakushun nuna mayintsikkuna salvakuyänapaq.

11. ¿Pi nunakunapaqtaq Teyta Diosta mañakushun?

San Lucas 6.28

Ashayäshuptikipis allipa parlapäyanki. Manakaqta niyäshuptikipis pëkunapaq Teyta Diosta mañakuyanki.

1 Timoteo 2.1

Timoteo, wawqikunata y panikunata kallpatsë Teyta Diosta payllä nikur llapan nunakunapaq imëpis mañakuyänapaq.

1 Timoteo 2.2a

Tsënöllä Teyta Diosta mañakuyätsun reykunapaq y wakin autoridäkunapaqpis.

10. ¿Qué oró el apóstol Pablo para sus prójimos israelitas?

Romanos 10.1

Hermanos, ciertamente el anhelo de mi corazón, y mi oración a Dios es por la salvación de Israel,

Explicación: Nosotros también debemos orar por la salvación de nuestros prójimos.

11. ¿Por quiénes debemos orar?

San Lucas 6.28

...benedicid a los que os maldicen y orad por los que os calumnian.

1 Timoteo 2.1

Exhorto ante todo, a que se hagan rogativas, oraciones, peticiones y acciones de gracias por todos los hombres,

1.4/ Teyta Diosnintsik munashqannö kawanantsikpaq yachatsikikuna

Himnukuna: 40, 110, 115, 119

LECTURA BÍBLICA: EFESIOS 4.17–32

YACHATSIKÍPA QALLANAN

Kë yachatsikichö yachakushun nakakikuna kaptinpis Teyta Diosnintsik munashqannö kawanantsikpaq kashqantam.

1. Jesucristuman creyikur ¿imanötaq kawashun?

Romanos 6.13

Llutan rurëkunamanpis ama yakakäyëtsu. Wanuyashqëkipita kawarimushqanö këkarqa Teyta Diospa munëinchöna kawayë. Llapan cuerpikipis Teyta Diosllapaqna katsun.

Efesios 4.31

Ama chiki kayëtsu, piñakuq kayëtsu ni qayapäkuq kayëtsu. Ama wasarima kayëtsu ni manakaqkunata parlayëtsu.

1.4 Viviendo según la voluntad de Dios

LECTURA BÍBLICA: EFESIOS 4.17–32

INTRODUCCIÓN

Dios quiere que vivamos según su voluntad. Si hay dificultad, él nos ayuda. En esta lección vamos a aprender que aunque haya dificultades debemos vivir según la voluntad de Dios.

1. Habiendo aceptado a Jesucristo, ¿cómo debemos vivir?

Romanos 6.13

ni tampoco presentéis vuestros miembros al pecado como instrumentos de iniquidad, sino presentaos vosotros mismos a Dios como vivos de entre los muertos, y vuestros miembros a Dios como instrumentos de justicia.

2. Teyta Diosta kuyaqkuna ¿imanö kayänanpaqtaq Teyta Dios destinarqan?

Romanos 8.29

Unëpita patsa reqirmi destinarqan Tsurin Jesucristunö kayänanpaq. Tsënöpam Jesucristo këkan llapan markäkuqkunapa mayor wawqinkuna.

Käyitsiki: Jesucristo kashqanö karqa pë jutsannaq kanqanö noqantsikpis jutsannaq kashun.

3. Teyta Dios munashqanö alli kawëkashqantsikta yarpar ¿imapitataq cuidakushun?

1 Corintios 10.12

Tsënö këkaptinqa paqtam Teyta Dios munashqanö alli kawëkäyashqëkita yarpar jutsata rurayankiman.

4. ¿Imapaqtaq mallaqashqa leonnö diablu purikan?

1 Pedro 5.8

Alli yarpënikunawan mäkuq mäkuq kawakuyë. Chikimaqnintsik diabluqa imëka mallaqashqa leonnömi pitapis jutsaman ishkitsinanpaq qaparikachar purikan.

Käyitsiki: Diablupa juk kaq shutin Satanásmi.

Efesios 4.31

Quítense de vosotros toda amargura, enojo, ira, gritería, maledicencia y toda malicia.

2. ¿Para qué nos predestinó Dios?

Romanos 8.29

A los que antes conoció, también los predestinó para que fueran hechos conformes a la imagen de su Hijo, para que él sea el primogénito entre muchos hermanos.

3. Si pensamos que estamos firmes, ¿de qué debemos tener cuidado?

1 Corintios 10.12

Así que el que piensa estar firme, mire que no caiga.

Käyitsiki: Teyta Diosta mañakushqa kënömi yaskimantsik:

⇒ Munashqanö mañakamaptikiqa tsë höram yaskishqëki.

⇒ Mañakamashqëkita tsë höra mana yaskirnikipis imë höra karpis yaskishqëkim.

⇒ Manam mañakamashqëkinötsu yanapashqëki, sinöqa noqa munashqanömi yanapashqëki.

9. ¿Imanirtaq mañakushqantsikta Teyta Dios abësis qomantsiktsu?

Santiago 4.3

Mana allikunachö ushariyänëki kaptinmi mañakurpis chaskiyankitsu.

1 Pedro 3.7b

Warmikikunawan mana alli kawakuyaptikiqa mañakuyashqëkitapis Teyta Dios manam wiyayäshunkitsu.

Salmo 66.18

Jutsäta mana jaqiriptiqa mañakushqäta Teyta Dios manam wiyamanmantsu karqan.

⇒ Me has pedido según mi voluntad, así que te contestaré.

⇒ Aunque no te ayudo en este momento, te contestaré después.

⇒ No te contestaré según tu petición, sino de otra manera.

9. ¿Por qué Dios no siempre contesta nuestras peticiones?

Santiago 4.3

Pedís, pero no recibís, porque pedís mal, para gastar en vuestros deleites.

1 Pedro 3.7

Vosotros, maridos, igualmente, vivid con ellas sabiamente, dando honor a la mujer como a un vaso más frágil y como a coherederas de la gracia de la vida, para que vuestras oraciones no tengan estorbo.

Salmo 66.18

Si en mi corazón hubiera yo mirado a la maldad, el Señor no me habría escuchado.



a. Teyta Diosta mañakushqa ¿alli kaçkunataku qomāshun o mana alli kaçkunataku?

----- qomāshun.

b. Mañakushqantsik mana alli kananpaq kashqanta musyëkar ¿Teyta Diosnintsik qomāshuntsuraq?

----- qomāshuntsu.

dar buenas cosas a vuestros hijos, ¿cuánto más vuestro Padre que está en los cielos dará buenas cosas a los que le pidan?

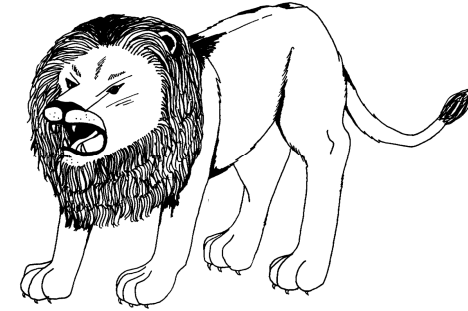
a. Cuando le pedimos a Dios, ¿nos dará buenas o malas cosas?

Nos dará _____ cosas.

b. Si pedimos algo que Dios sabe que no sería bueno para nosotros, ¿nos lo dará o no nos lo dará?

__ nos dará.

Explicación: En vez de contestar nuestra petición inmediatamente, a veces Dios demora en contestarnos. Dios nos contesta de varias maneras:



5. Satanáspita ¿pitaq cuidamantsik?

2 Tesalonicenses 3.3

Qamkunataqa Teyta Diosmi imëpis yanapëkâyāshunki pëman markäkuyänëkipaq y jutsaman Satanás mana ishkitsiyāshunëkipaq.

6. Satanás ewkunanpaq ¿imatataq rurashun?

Santiago 4.7

Tsënö këkaptinqa mana yachaq tukushllapa Teyta Dios nishqanta cäsukuyë y diabluta pärapuyë. Tsënö pärapuyaptikiqa safarmi ewkunqa.

Käyitsikí: Diabluta pärapuntsik mana yachaq tukushllapa Teyta Diosnintsik nishqanta cäsukurmi.

4. ¿Con qué propósito anda el diablo como león rugiente?

1 Pedro 5.8

Sed sobrios y velad, porque vuestro adversario el diablo, como león rugiente, anda alrededor buscando a quien devorar.

Explicación: Cuando dice que el diablo busca a quien devorar, significa que quiere destruir la fe y el testimonio de una persona.

5. ¿Quién nos guarda de Satanás?

2 Tesalonicenses 3.3

Pero fiel es el Señor, que os afirmará y guardará del mal.

Nota sobre la traducción en quechua: La palabra traducida “mal” en la versión Reina-Valera también se puede traducir como “el maligno”, o sea, Satanás. Así la

7. Mas ¿mëpitataq jutsa rurë yarpënintsikman shamun?

Santiago 1.13-14

¹³ Yarpënikikunaman jutsa rurë shamuptin ama niyëtsu Teyta Dios tsëta yarpätsiyäshushqëkita. Teyta Diosqa manam imëpis jutsa rurëta yarpantsu ni manam pitapis jutsata rurananpaq yarpätsintsu. ¹⁴ Tsëpa rantinqa käyiyë tsë yarpë kikikipa shonqikikunapita kashqanta.

8. Jutsata ruranantsikpaq pipis kallpata qomashqa ¿imanirtaq mana cäsushwantsu?

Efesios 5.6

Mana cäsukur jutsa ruraqkunataqa Teyta Diosmi piñar castiganqa. Tsënö kaptin jutsata rurayänëkipaq pipis kallpatsayäshuptiki ama cäsuyankitsu.

Tsënö kaptinqa jutsa rurëpaq yarpëkuna shayämün:

⇒ Satanáspita

⇒ kikintsikpita

⇒ nuna mayintsikkunapitapis.

traducen las versiones *Latinoamericana, Nueva Versión Internacional, Palabra de Dios para Todos, Nueva Traducción Viviente*.

6. Para que el diablo huya de nosotros, ¿qué debemos hacer?

Santiago 4.7

Someteos, pues, a Dios; resistid al diablo, y huirá de vosotros.

7. ¿Toda tentación viene de Satanás?

Santiago 1.13-14

13 Cuando alguno es tentado no diga que es tentado de parte de Dios, porque Dios no puede ser tentado por el mal ni él tienta a nadie; 14 sino que cada uno es tentado, cuando de su propia pasión es atraído y seducido.

8. Si alguien nos engaña diciendo que está bien cometer pecado, ¿qué consejo nos da Dios?

Efesios 5.5-7

5 Sabéis esto, que ningún fornicario o inmundo o avaro, que es idólatra, tiene herencia en el reino de Cristo y de Dios. 6 Nadie os engañe con palabras vanas,

Käyitsiki: Bibliachö mañakuqkunaqa qonqurikurpis, shëkarpis, patsaman lätakikurpis y ciëluman rikarkurpis Teyta Diosta mañakuyarqan. Tsëmi noqantsikpis qonqurikurpis o shëkarpis o patsaman lätakikurpis o janaq patsaman rikarkurpis o imanö mañakurpis llapan shonquntsikwan mañakushqaqa Teyta Dios wiyamantsik.

8. Jesucristo nishqanta leyirir siguiq räyakunaman cumplitanki pishiq palabrakunata.

San Mateo 7.9-11

⁹ Mëqëkitapis wamrëkikuna tantata mañakuyäshuptiki ¿rumintsuraq tsararkatsiyankiman? ¹⁰ Pescäduta mañakuyäshuptiki ¿culebrantsuraq qoykuyankiman? ¹¹ Qamkuna mana alli ruraq këkarpis wamrëkikunata alli kaqlata qarëkäyaptikiqa ¿manatsuraq ciëluchö këkaq Teytëkinäqa mañakuq kaqta alli kaqkunata qoykunqa?

San Mateo 26.39a

Yendo un poco adelante, se postró sobre su rostro, orando y diciendo:

San Lucas 18.11a

El fariseo, puesto en pie, oraba consigo mismo de esta manera:

Explicación: En ese tiempo los fariseos no eran los únicos que oraban puestos en pie, sino que así era la costumbre de toda la gente.

San Juan 17.1a

Estas cosas habló Jesús, y levantando los ojos al cielo, dijo:

Explicación: En la Biblia hay ejemplos de orar de rodillas, orar de pie, postrados con el rostro en el suelo y también con los ojos levantados al cielo. No importa en qué posición oramos. En cualquier posición, cuando oramos a Dios de todo corazón, él nos escucha.

8. Después de leer lo que dijo Jesucristo, escriba en las líneas las palabras que faltan.

San Mateo 7.9-11

9 ¿Qué hombre hay de vosotros, que si su hijo le pide pan, le dará una piedra? 10 ¿O si le pide un pescado, le dará una serpiente? 11 Pues si vosotros, siendo malos, sabéis

San Mateo 6.5

Teyta Diosta mañakur ama alli tukuq nunakunanöqa mañakuyankitsu. Pëkunaqa nunakuna rikäyänanllapaqmi sinagögakunachö y pläza esquinakunachöpis shëkur Teyta Diosta mañakuyan. Rasunpam niyaq: Pëkunapaqa nunakuna alabayashqanllanam premiunkuna kanqa.

7. Teyta Diosta ¿imanö mañakuyashqantataq Bibliachö nikan?

Efesios 3.14

Tsëmi qonqurikur [Señornintsik Jesucristupa] Papänin Teyta Diosta mañakü.

San Mateo 26.39a

Tsëpita mas washaninkunaman ëwëkurmi patsaman lätëkur Teyta Diosta mañakur nirqan...

San Lucas 18.11a

Tsë fariseo kaqshi shëkar Teyta Diosta kënö mañakunaq...

Käyitsikí: Tsë witsan manam fariseo nunakunallatsu shëkar Teyta Diosta mañakuyarqan, sinöqa llapan Israel nunakunam.

San Juan 17.1a

Tsënö nirirmi ciëluta rikarkur Jesús kënö nirqan.....”

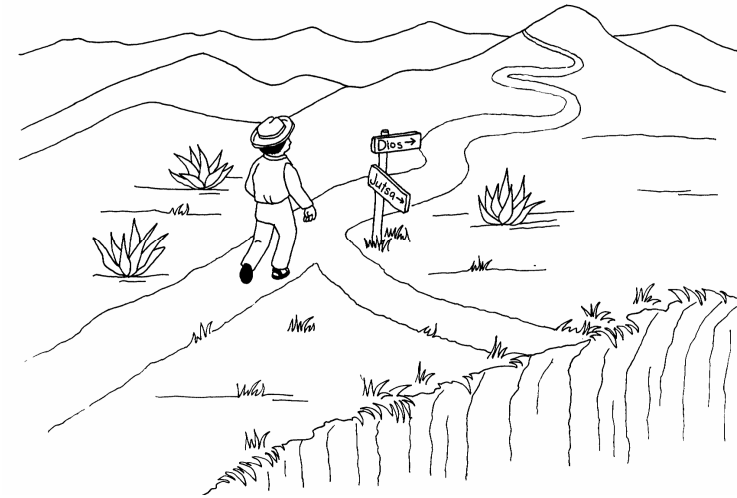
San Mateo 6.5

Cuando ores, no seas como los hipócritas, porque ellos aman el orar de pie en las sinagogas y en las esquinas de las calles para ser vistos por los hombres; de cierto os digo que ya tienen su recompensa.

7. ¿En qué posición debemos orar?

Efesios 3.14

Por esta causa doblo mis rodillas ante el Padre de nuestro Señor Jesucristo



9. Pruëbakuna shamuptinpis ¿imanötaq Teyta Dios yanapamantsik?

1 Corintios 10.13

Llapan pruëbakuna pasayëshushqëkim wakin nunakunatapis pasan. Pruëbaman churayëshurnikipis Teyta Dios manam jaqiyëshunkitsu. Tsëmi pruëbakunata awantar jutsaman mana ishkiyänëkipaq imëpis yanapayëshunki.

porque por estas cosas viene la ira de Dios sobre los hijos de desobediencia. 7 No seáis, pues, partícipes con ellos,

La tentación para cometer pecado puede venir de tres fuentes:

⇒ de Satanás

⇒ de nosotros mismos

⇒ de nuestros prójimos.

9. Cuando tengamos pruebas, ¿qué nos da Dios para que podamos soportarlas?

1 Corintios 10.13

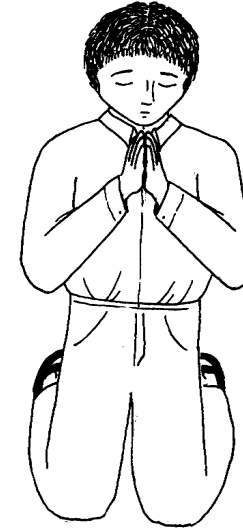
No os ha sobrevenido ninguna prueba que no sea humana; pero fiel es Dios, que no os dejará ser probados más de lo que podéis resistir, sino que dará también juntamente con la prueba la salida, para que podáis soportarla.

KANAN YARPÄSHUN IMATA YACHAKUSHQANTSIKTA:

1. Yachakurquntsik Jesucristuman creyikur Teyta Dios munashqannö kawanantsikpaq kashqantam (Romanos 6.13).
2. Yachakurquntsik Jesucristo jutsannaq kashqannö noqantsikpis jutsannaq kanantsikpaq Teyta Dios destinamashqantsikta (Romanos 8.29).
3. Yachakurquntsik Teyta Dios munashqannö kawarqa jutsa rurëpita cuidakunantsikpaq kashqantam (1 Corintios 10.12).
4. Yachakurquntsik jutsata ruranantsikpaq yarpëkuna Satanáspita, kikintsikpita y nuna mayintsikpita kashqantam (1 Pedro 5.8; Santiago 1.13–14; Efesios 5.5–7).
5. Yachakurquntsik ima pruëba chämuptinpis awantanantsikpaq Teyta Dios imëpis yanapamashqantsikta (1 Corintios 10.13).

REPASO:

1. Hemos aprendido que debemos presentar nuestros miembros a Dios como instrumentos de justicia.
2. Hemos aprendido que Dios nos predestinó para ser hechos conformes a la imagen de su Hijo.
3. Hemos aprendido que debemos mirar para no caer.
4. Hemos aprendido que la tentación para cometer pecado puede venir de Satanás, de nosotros mismos y de nuestros prójimos.
5. Hemos aprendido que en cualquier prueba Dios siempre nos da la salida.

**5. ¿Imëtaq Teyta Diosta mañakushun?**

Efesios 6.18

Imë hörapis Espíritu Santu käyitsiyëshushqëkinö Teyta Diosta mañakuyë. Mana ajayëpa imëpis rowakuyë. Markäkuq mayikikunapaqpis mana qonqëta mañakuyë.

6. ¿Imanö mañakushqantsiktaq mana alli?

San Mateo 6.7–8

⁷ Mana Israel nunakunaqa tsë palabrallawanmi yapëkuryan mañakuyan. Tsënö mañakuyan Teyta Dios wiyananpaq kashqanta yarparmi. Qamkunaqa ama tsënö mañakuyankitsu. ⁸ Manaraq mañakuyaptikim Teytëkiqa ima wanayashqëkitapis musyëkanna.

6. ¿Cómo no debemos orar? Ejemplos de malas maneras de orar

San Mateo 6.7–8

⁷ Y al orar no uséis vanas repeticiones, como los gentiles, que piensan que por su palabrería serán oídos. ⁸ No os hagáis, pues, semejantes a ellos, porque vuestro Padre sabe de qué cosas tenéis necesidad antes que vosotros le pidáis.

3. Mañakushqantsikta wiyamänantsikpaqqa ¿imanö kawakunantsikpaqtaq Jesucristo nimantsik?

San Juan 15.7

Noqawan juknölla karqa y yachatsiyashqaqnö kawarqa llapan mañakayämashqëkitam chaskiyanki.

4. Teyta Diosta ¿imanötaq mañakushun?

1 Juan 5.14-15

¹⁴ Sitsun Teyta Dios munashqaqnö imatapis mañakushun, wiyamäshunmi. ¹⁵ Sitsun musyantsik imatapis mañakushqantsikta Teyta Dios wiyamashqantsikta, musyëkantsiknam mañakushqantsiknö yanapamänantsikpaq kashqanta.

San Juan 14.13-14

¹³ Noqapa shutichö imatapis Teytäta mañakuyaptikiqa rurashaqmi. Tsurin karmi tsenö rurashaq Teytä alabashqa kananpaq. ¹⁴ Shutichö imatapis mañakuyaptiki rurashaqmi.

3. Para que Jesucristo escuche nuestras oraciones, ¿cómo nos dice que debemos vivir?

San Juan 15.7

Si permaneceréis en mí y mis palabras permanecen en vosotros, pedid todo lo que queráis y os será hecho.

4. ¿De qué manera debemos pedir a Dios?

1 Juan 5.14-15

¹⁴ Ésta es la confianza que tenemos en él, que si pedimos alguna cosa conforme a su voluntad, él nos oye. ¹⁵ Y si sabemos que él nos oye en cualquiera cosa que pidamos, sabemos que tenemos las peticiones que le hayamos hecho.

San Juan 14.13-14

¹³ Todo lo que pidáis al Padre en mi nombre, lo haré, para que el Padre sea glorificado en el Hijo. ¹⁴ Si algo pedís en mi nombre, yo lo haré.

5. ¿Cuándo debemos orar a Dios?

Efesios 6.18

Orad en todo tiempo con toda oración y súplica en el Espíritu, y velad en ello con toda perseverancia y súplica por todos los santos

YACHAKUNANTSIKPAQ KAQ TEXTU: EFESIOS 4.24

Teyta Dios kashqaqnö qamkunapis kayänëkipaqmi mushuq kamashqaq nunana këkäyanki. Tsënö këkarqa Teyta Dios munashqaqnö jutsannaq kawayänëkipaq mushuq kawëchöna kayë.

YARPAKACHÄNANTSIKPAQ Y DIOSTA MAÑAKUNANTSIKPAQ:

Jutsa rurë yarpëkuna shamuptin ama cäsushuntsu. Tsëpa rantin jutsata mana ruranantsikpaq Teyta Diosnintsik yanapëkamanqantsikta cuentata qokushun.

Efesios 4.24 yachakushqëki textuta juk papelman qellqanki.

TEXTO PARA MEMORIZAR: EFESIOS 4.24

y vestíos del nuevo hombre, creado según Dios en la justicia y santidad de la verdad.

PARA PENSAR Y ORAR:

Cuando vengán las tentaciones, no les haremos caso, sino que buscaremos la salida que Dios nos da.

Escriba de memoria las palabras de Efesios 4.24.

1.5/ Teyta Diosta mañakunantsikpaq yachatsikikuna

Himnukuna: 44, 46, 49, 54, 56

LECTURA BÍBLICA: SAN MATEO 6.5–13

YACHATSIKĪPA QALLANAN

Wakin nunakunam yarpäyan Teyta Diosta mañakur yachakuyashqan palabrakunallata kutikur kutikur mañakuyänapaq kaqta. Manam käyiyantsu Teyta Diosta imanö mañakuyänapaq kanqantapis. Tsënö kaptinmi kë yachatsikichö yachakushun Teyta Diosta imanö mañakunantsikpaqpis.

1. Teyta Diosta mañakur ¿mëchö këkaqnötaq këkantsik?

Hebreos 4.16

Imëpis yanapamänantsikpaq këkaptinqa ankupäkuq Teyta Diosta mana mantsakushpa mañakushun. Pëta mañakurqa trönunchö pëwan parlëkaqnömi këkantsik. Teyta Diosta mañakushqaqa ima jipakichö kashqapis pëmi ankupämarnintsik yanapamäshun.

1.5 La oración

LECTURA BÍBLICA: SAN MATEO 6.5–13

INTRODUCCIÓN

Algunas personas piensan que hay que repetir ciertas palabras para orar a Dios. No entienden que la oración es hablar con Dios mismo. En esta lección vamos a aprender acerca de la oración.

1. Cuando oramos a Dios es como si nos acercáramos, ¿a qué lugar?

Hebreos 4.16

Acerquémonos, pues, confiadamente al trono de la gracia, para alcanzar misericordia y hallar gracia para el oportuno socorro.

2. Teyta Diosta mañakushqaqa ¿imanötaq pë yanapamantsik?

Efesios 3.20

¡Teyta Diosta alabëkülläshun! ¡Alläpa puëdiq karmi mañakushqantsikpitapis y yarpashqantsikpitapis masraq yanapamantsik!

San Mateo 7.7–8

⁷ Mañakuyaptikiqa Teyta Dios qoyäshunkim. Ashirqa tariyankim. Punkuta tsaktakuyaptikiqa kichapuyäshunkim. ⁸ Mañakuq kaqqa chaskinmi. Ashiq kaqqa tarinmi. Punkuta tsaktakuq kaqtaqa kichapunmi.



2. Cuando oramos a Dios, ¿cómo nos ayuda él?

Efesios 3.20

Y a Aquel que es poderoso para hacer todas las cosas mucho más abundantemente de lo que pedimos o entendemos, según el poder que actúa en nosotros,

San Mateo 7.7–8

⁷ Pedid, y se os dará; buscad, y hallaréis; llamad, y se os abrirá, ⁸ porque todo aquel que pide, recibe; y el que busca, halla; y al que llama, se le abrirá.